

EASTER VIGIL
Offertory: 579
(Spanish Hymn)
Communion: 813
Pan de Vida (575 in Spanish Book)
Recessional: 425
Jesus Christ is Risen Today.

Easter Vigil in the Holy Night
The Readings are found in the book “United in Christ.”
1st Reading: Genesis 1:1—2:2 (pp. 108-110) to be read in English
2nd Reading: Genesis 22:1-18 (pp. 112-114) in Spanish.
3rd Reading: Exodus 14:15 —15:1 (pp. 114-116) in English.
4th Reading: Romans 6:3-11 (pp. 128) in Spanish.
Gospel: Mark 16:1-7 (p. 130).

Tonight brings us to the great climax of our Paschal Celebration, as we light the new fire symbolizing Christ, the light of the world, and listen to the great hymn of praise and exultation. Then the story of our salvation is told beginning with the account of Creation until we come to Paul’s reminder of our Baptism into Christ’s death, burial and resurrection to new life. Finally we hear the voice of the angel in the Gospel reading: “Do not be afraid! I know that you are seeking Jesus the crucified. He is not here . . . Go quickly and tell his disciples, ‘He has been raised from the dead, and he is going before you to Galilee; there you will see him.’” This echoes the words Jesus said to his disciples on Mount of Olives, just before Judas betrayed him with a kiss. There Jesus said: “This night all of you will have your faith in me shaken, but after I have been raised up, I shall go before you to Galilee.” This is what we are celebrating tonight and for the next 50 days – the disciples’ experience of the appearances of Jesus especially once they were back to their daily grind in Galilee. The message for us today is that if we truly believe in what we are celebrating now, that is to say, the resurrection of the Lord, we will experience His presence in our daily life. Each time we hear the four words – “He has been raised” – we are challenged to believe.

Do you believe? If so, will you renew your baptismal promises? We do this, not alone, but as a community, giving courage to each other.

MASS INTENTIONS AT OUR MASSES THIS WEEKEND:

- For the intentions of CECILIA AZURIN on her birthday.
- For the eternal repose of +CHARLES HAGAN (4th anniversary of his passing on).
- For the eternal repose of +RUDY REGALADO.



El reconocimiento de estudiantes sobresalientes, la entrega de premios y la distribución de Certificados de Primera Comunión y de Confirmación se realizarán en las siguientes Misas:

En la iglesia St. Richard, en la Misa de 6:30 PM el 19 de mayo (sábado) y en la Misa de 9:30 AM el 20 de mayo (domingo).
En la misión Cristo el Rey, en la Misa de 12:00 PM el 20 de mayo.

EASTER SUNDAY
Entrance: 425 *Jesus Christ is Risen Today.*
Offertory: 871 *Morning Has Broken.*
Communion: 661 *Christ Be Our Light.*
Recessional: 425 *Jesus Christ is Risen Today.*

MASS DURING THE DAY:
Acts 10:34a, 37-43 (page 144)
Colossians 3:1-4 (page 146)
Mark 16:1-7 (p. 130).

ALLELUIA!
The Lord is Risen!
HAPPY EASTER TO ALL!

Introduction to the Liturgy of the Day

Today we reach the high point of the Christian year: Easter Sunday. Christ is risen! Jesus’ mission is complete. Just as Jesus had promised would happen, God raised him up on the third day. Jesus has redeemed us and has given us the hope of eternal life. Today we will renew our baptismal promises, rejecting sin and acknowledging the acceptance of our faith. Let us die to sin so that we can live in new life.

THIS WEEK!
MONDAY (April 2): Mass as usual at 9 AM and Parish Office is OPEN.
TUESDAY (April 3) to FRIDAY (April 6): NO MASS and Parish Office is CLOSED.



FOOD DISTRIBUTION ON MONDAY, APRIL 2nd, starting at 10:30 AM until all supplies are taken.
Thanks to the Volunteers, headed by Frank Murillo.

Please pray for our candidates for Confirmation and First Communion.

CONFIRMATIONS
on April 14, 2018 (Saturday) at 2:00 PM.
by Bishop John Dolan, to be held at St. Richard Church, Borrego Springs.

FIRST CONFESSIONS
May 9 (Wednesday) 6 PM — First Confessions for 2nd Year Communion Students at **Christ the King Mission.**
May 11 (Friday) 5:15 PM — First Confessions for 2nd Year Communion Students at **St. Richard Church.**

FIRST COMMUNIONS
At St. Richard Church on May 13, 2018 (Sunday) at the 9:30 AM Mass.
At Christ the King Mission on May 13, 2018

Vigilia Pascual
Las lecturas se encuentran en el libro “**Unidos en Cristo.**”
1a Lectura: Génesis 1:1—2:2 (pp. 109-111). Se leerá en Ingles.
2a Lectura: Génesis 22:1-18 (pp. 113-115) Se leerá en español.
3a Lectura: Éxodo 14:15 --15:1 (pp. 115-117) Se leeráen ingles.
Cuarta Lectura: Romanos 6:3-11 (p. 129) Se leeráen español.
Evangelio: Marcos 16:1-7 (p. 131).

MISA de 8:00 PM
Ofertorio: 579
Ofertorio Nicaraguense
Comunión: 575
Pan de Vida

Esta noche nos trae el gran término de la celebración pascual, como encendemos la luz del nuevo fuego que simboliza Cristo, luz del mundo, y como escuchamos el gran himno de alabanza y exaltación. Después se relata la historia de nuestra salvación comenzando con el relato de la creación hasta que llegamos al recordatorio de Pablo de nuestro bautismo en la muerte, sepultura y resurrección a una vida nueva de Cristo.

Finalmente escuchamos la voz del ángel en el evangelio: “No teman! Sé que buscan a Jesús, el crucificado. Él no está aquí . . . vayan de prisa a decir a sus discípulos: ' Ha resucitado de entre los muertos y irá delante de ustedes a Galilea; allá lo verán." Esto se hace eco de las palabras que Jesús dijo a sus discípulos en el Monte de los Olivos, justo antes de que Judas lo traicionó con un beso. Allí Jesús dijo: "Todos ustedes se van a escandalizar de mi esta noche . . . pero después de que yo resucite, iré delante de ustedes a Galilea."

Esto es lo que estamos celebrando esta noche y durante los próximos 50 días – la experiencia de los discípulos de las apariciones de Jesús, especialmente una vez fueron a su rutina diaria en Galilea. El mensaje para nosotros hoy es que si realmente creemos en lo que estamos celebrando ahora, es decir, la resurrección del Señor, vamos a experimentar su presencia en nuestra vida cotidiana. Cada vez que escuchamos esas palabras – "Ha resucitado", nos desafía a creer.

¿Cree usted? ¿Si es así, renovará sus promesas bautismales? Hacemos esto, no solos, sino como una comunidad, dando valor el uno al otro.

A TODOS LOS PADRES Y PADRINOS/MADRINAS DE UN BAUTISMO QUE SE CELEBRARÁ AQUÍ EN NUESTRA PARROQUIA O EN OTRA PARROQUIA DURANTE LOS MESES DE MAYO, JUNIO, JULIO O AGOSTO:

POR FAVOR REGÍSTRENSE CON EL PADRE GEORGE AHORA. HABRÁ SÓLO UNA CHARLA PRE-BAUTISMAL PARA LOS MESES YA MENCIONADOS. UNA CHARLA PRE-BAUTISMAL CONSISTIRÁ EN DOS REUNIONES DE UNA HORA Y MEDIA CADA ENCUENTRO.

En San Ricardo, la charla pre-bautismal será el Abril 20 y el Abril 27 (Viernes) a 7:00 PM.

En la misión Cristo el Rey, la charla pre-bautismal será el Abril 18 y el Abril 25 (Miércoles) a 7:00 PM.

La Misa Durante el Día:
Hechos 10:34, 37-43 (página 145)
Colosenses 3:1-4 (página 146)
Marcos 16:1-7 (página 131).



ALELUYA! El Señor ha Resucitado!
¡FELIZ PASCUA A TODOS!

Introducción a la Liturgia del Día

Hoy llegamos al punto culminante del año cristiano: el Domingo de Resurrección. ¡Jesús ha resucitado! La misión de Jesús se ha cumplido. Tal como lo prometió Jesús, Dios lo resucitó al tercer día. Jesús nos ha redimido y nos ha dado la esperanza de la vida eterna. Hoy renovaremos nuestras promesas bautismales, rechazaremos el pecado y volveremos a aceptar nuestra fe. Muramos al pecado para poder vivir nuestra vida nueva.

¡ESTA SEMANA!
El lunes (2 de abril): Misa a las 9:00 AM y la **OFICINA PARROQUIAL** está ABIERTA.
Del martes (3 de abril) al viernes (6 de abril): La **OFICINA PARROQUIAL** estará CERRADA y NO HABRÁ MISA.



Por favor oren por nuestros candidatos para la Confirmación y Primera Comunión.

CONFIRMACIÓN el 14 de abril 2018 (domingo) a 2:00 PM por el Obispo John Dolan que se celebrará en nuestra iglesia San Ricardo.

PRIMERA CONFESIÓN:

- Mayo 9 (Miércoles) 6 PM** — Primera Confesión para los del 2do Año Comunión de la **misión Cristo el Rey.**
- Mayo 11 (Viernes) 5:15 PM** — Primera Confesión para los del 2do Año Comunión de la **iglesia San Ricardo.**

PRIMERA COMUNIÓN

- En la Iglesia San Ricardo el 13 de mayo 2018 (domingo) a las 9:30 AM.
- En la misión Cristo El Rey el 13 de mayo 2018 (domingo) a la 1:00 PM.

DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS
el lunes 2 de abril, a partir de las 10:30 AM hasta que se toman todos los suministros. Gracias a los voluntarios, encabezado por Frank Murillo.

Sunday Collection (March 24-25, 2018)

St. Richard Church	\$ 1,757.35
Christ the King Mission	\$ 324.89
Christ the King Tiendita of 3/18/18	\$ 38.00

